

W. John Vandenberg, Esq.
M. Umar Rahman, Esq. (Admitted in Washington DC)

أسئلة وأجوبة عن إعلان الرئيس أوباما المتعلق بسياسة الهجرة في تاريخ أغسطس 18 ، 2011

24 أغسطس 2011

اننا نتلقى اتصالات كثيرة للحصول على معلومات حول اعلان سياسة الهجرة الجديدة . من الأخبار السارة أن نسمع أن الحكومة تريد إعطاء الأسر فرصة للبقاء معا. ولكن هناك كثير من الالتباس حول ما تعني هذه السياسة الجديدة بالنسبة للمهاجرين غير الشرعيين وأسرهم ، وكيف سوف تقوم بتنفيذها وزارة الأمن الوطني. من أجل مساعدة منظمات المجتمع معرفة المزيد حول هذه السياسة ، قد كتبت بضعة أسئلة وإجابات تساعدنا على فهمها واشجعكم أن تزوروا موقعنا (www.hvlawgroup.com) ، Twitter ، و فيسبوك للمزيد من الوثائق والتحديثات.

س : هل هذا القانون جديد؟ هل هو اصدار عفو عن المهاجرين غير الشرعيين؟

ج : لا ليس هذا القانون جديد. ليس هناك قانون جديد للهجرة. ليس هناك عفو. هذا هو مجرد بيان ، اي انه يعطي توجيهات إلى الهجرة والجمارك ("إيس") والمحامين حول كيفية التعامل مع المهاجرين غير الشرعيين الذين يواجهون ، و يعتقلون ، أو يضعون في إجراءات الترحيل.

س : هناك شركة محلية تقول لي انها يمكن ان تحصل لي greencard بسبب ما قال أوباما. فهل هذا صحيح؟

ج : كلا لا تثق أو تدفع أي شخص يقول لك هذا. لا يوجد قانون جديد للهجرة. هذه السياسة لا تشرع للمهاجرين غير الشرعيين. لا توجد أي عقوبة أو رسوم على الدفع أو اوراق ملاء تسعى ابدا الى نصيحة من "notarios" أو "مستشارين الهجرة". محام مرخص فقط يمكن أن ينصحك. وذلك لأن قانون الهجرة معقدة ، وأوصي بشدة أن تقوم طلب المشورة من المحامي الذي يركز على قانون الهجرة ، والذي يكون في وضع جيد مع نقابة المحامين الأمريكية الهجرة ("ايل").

س : هل أذهب إلى أقرب مكتب المواطنة الامريكية ودائرة الهجرة (uscis) للتسجيل؟

ج : لا ، لا تذهب إلى uscis أو ICE أو أي مكتب من مكاتب الهجرة. اعتبارا من اليوم ، ليس هناك أية وسيلة "للتسجيل" ، ولا تدفع رسوم أو عقوبة. ليس هناك شيء للكسب من خلال الذهاب الى uscis. إذا اتصلت بدائرة الهجرة ، فإنها يمكن أن تعتقلك ، وترحلك.

س : سمعت أن أتمكن من الحصول على بطاقة عمل من السياسة الجديدة. كيف يمكنني الحصول عليها؟

ج : تمنح بطاقة العمل معروفة أيضا باسم "CARD EAD" عندما يكون هناك توقع أن يصبح الشخص قانوني . إنني أدرك أن هذا جاء في رسالة الرئيس حول السياسة الجديدة. ومع ذلك ، اعتبارا من اليوم ، ليس هناك قانون جديد ، أو سياسة من شأنها أن تعطي بطاقة العمل للمهاجرين غير الشرعيين ، إلا إذا كانوا مؤهلين.

س : هل يمكن لموظف الجمارك القبض علي؟

ج : نعم. هذه السياسة الجديدة تؤكد ان عملاء الهجرة والجمارك يركزون جهودهم على العثور على واعتقال المهاجرين الذين يشكلون تهديدا أمنيا. أنها تشجع عملاء الهجرة والجمارك على "استخدام سلطتهم التقديرية" عندما يتم اتخاذ قرارات التنفيذ ، لتنفيذ عملية الاعتقال ، أو على وضع المهاجر في إجراءات الترحيل أمام قاضي الهجرة ، أو ما إذا كان سيتم ترحيل فعلا لا يحملون وثائق المهاجرين إلى بلدانهم الأصلية. بيد أن هذا لا يعني أنهم لا يستطيعون ترحيل أو القبض عليك أنت.

س : ماذا يعني " التحفظ؟"

وقد وصف "التحفظ" بإمكانية ضابط الهجرة أن يقرر فرض القانون في حالة معينة : على سبيل المثال ، إذا كانت وكالة ICE تبحث عن مجرم ، ليس من الضروري اعتقال المهاجرين غير الشرعيين الموجودين في نفس الحي صدفة . أو مثال آخر : عندما تم القبض على مهاجر غير شرعي ، بإمكان ICE أن تطلب من القاضي أن يغلق القضية اداريا (انظر أدناه للحصول على مزيد من المعلومات حول هذا الموضوع) ، حتى لا تضطر إلى الرجوع إلى المحكمة. ضباط الجمارك والمحامين وكان دائما على هذا التقدير ، ولكن السياسة الجديدة ويشجعها على مزيد من التركيز على المجرمين والأشخاص الذين يشكلون تهديدا أمنيا.

س : ماذا لو أنني في إجراءات الترحيل؟

ج : هذه السياسة الجديدة تعطي ICE القدرة على اغلاق القضية اداريا . بدلا من ذلك ، فإنها يمكن أن يطلب من قاضي الهجرة وقف إجراءات الإزالة. ليس كل المهاجرين غير الشرعيين مؤهلين .

س : ماذا يعني اغلاق القضية اداريا ؟ إذا تم إغلاق القضية ، هل يمكنني الحصول على بطاقة العمل؟

ج : عندما القضية "مغلقة إداريا" ، فهذا يعني أن القضية لم تعد في تقويم المحكمة ، و إعادة التقويم لن يحدث إلى أن المحكمة ، ICE ، أو المهاجرين غير الشرعيين يسأل عن القضية.

ليس هناك طريقة للحصول على بطاقة العمل فقط لأنه تم إغلاق قضيتك إداريا. ومع ذلك ، قد تكون قادر على الحصول على بطاقة العمل بناء على بعض الوثائق التي قدمتها إلى المحكمة ، مثل تعديل وضعك Adjustment of Status أو طلب إلغاء إزالة.

س : ما هي العوامل التي تؤخذ في عين الاعتبار عند ممارسة سلطتها التقديرية؟

ج : حتى الآن ، وفقا لمصادر عدة ، بعض العوامل هي :

- مدة وجود المهاجر غير الشرعي في الولايات المتحدة ؛
- ظروف وصول المهاجر غير الشرعي الى الولايات المتحدة ، لا سيما إذا جاء الى الولايات المتحدة عندما كان طفلا صغيرا ؛
- السعي للتعليم في الولايات المتحدة ، مع إيلاء اهتمام خاص للذين تخرجوا من مدرسة ثانوية أميركية أو يتابعون إحدى الكليات أو درجات علمية متقدمة في مؤسسة مشروعة ؛
- إذا كان قد خدم المهاجر غير الشرعي ، أو أقاربه ، في الجيش الأميركي ، أو الحرس الوطني ؛
- تاريخ المهاجر غير الشرعي الاجرامي ، بما في ذلك الاعتقالات ، والإدانات السابقة ، أو مذكرات توقيف العلاقات والمساهمة في المجتمع ، بما في ذلك العلاقات الأسرية ؛
- العمر ، مع اهتمام خاص للقصر والمسنين ؛
- إذا كان لديه قريب مواطن أميركي أو مقيم دائم ؛
- إذا كان المهاجر غير الشرعي يقوم بالرعاية الأساسية لشخص لديه إعاقة عقلية أو جسدية ، أو مصاب بمرض خطير ؛

- إذا كان المهاجر غير الشرعي أو الزوج حاملا أو مرضعة.
- إذا كان هو ضحية جريمة

هذه ليست قائمة كاملة ، وفي النهاية نحن لا نعرف كيف ضباط الجمارك والمحامين ستختار التوازن بين هذه العوامل وغيرها. اذكر أن السياسة الجديدة تشجع ضباط الجمارك والمحامين لاستخدام سلطتها التقديرية ، وهو لا يجبرهم على القيام بذلك. يمكن لضباط الجمارك أو المحامي ممارسة السلطة التقديرية ضد المهاجرين غير الشرعيين.

س : إذا كنت مناسبا في واحدة من الفئات المذكورة أعلاه ، يمكن أن أحصل على greencard ، أو بطاقة العمل؟

ج : كلا لا يهم إذا تم وصف الوضع الخاص في واحدة من الفئات المذكورة أعلاه. هذه السياسة الجديدة لا تمنح greencards أو بطاقات العمل في هذا الوقت. هذا يعني فقط أن يمكن لضباط الجمارك والمحامين النظر في العوامل المذكورة أعلاه و أن يمارسون سلطتهم التقديرية ليسمحون لك بالبقاء في الولايات المتحدة.

س : ماذا لو كنت لا تنسجم مع واحدة من الفئات المذكورة أعلاه؟

ج : تكلم معنا . والمحامين من واجبنكممحامين الدفاع عنك . قد نكون قادرين على المجادلة انك تنتسب في واحدة من الفئات المذكورة . أو قد نقترح أن هناك فئات أخرى من المهاجرين غير الشرعيين الذين ينبغي أن تدرج في هذه السياسة.

س : لقد تم اعتقالني من قبل. قد يسمح لي بالبقاء في الولايات المتحدة؟

ج : بعض الجرائم ، مثل جرائم بنسلفانيا المتعلقة بالسلوك غير المنضبط أو الاعتداء البسيط ، قد لا يضر فرصك. وحتى مع وجود جريمة قد يكون لديك العوامل الإيجابية القوية ، مثل الروابط الأسرية القوية أو تاريخ من خدمة للمجتمع. كما تنص السياسة الجديدة ، سيتم النظر في كل حالة على حدة. ويمكن لمحامي الهجرة الماهر والخبير أن يشرح لك كيف اعتقالك أو الإدانة قد تؤثر عليك بموجب السياسة الجديدة. في بعض الحالات ، قد ننصح الانتظار لبضعة اشهر لنرى كيف تنفذ فعليا السياسة الجديدة ، أو الانتظار حتى نرى ما اذا كان يتم إصدار السياسة الجديدة التي قد تكون أكثر فائدة.

س : ماذا لو كان قاضي الهجرة أمر بترحيلي؟

ج : ان السياسة الجديدة تعطي ICE القدرة على إغاثة المهاجرين غير الشرعيين الذين لديهم أمر الترحيل. مدت لديه القدرة على منح "العمل المؤجل" ، مما يعني أنه يمكنك البقاء في الولايات المتحدة حتى لو كان قد أمر بترحيلك . يمكن أيضا ل ICE الانضمام في "مذكرة مشتركة" أن تطلب من قاضي الهجرة إعادة فتح قضيتك. حتى لو كان لديك الترتيب النهائي ، قد تسمح لك بالبقاء. في الواقع ، إذا كان لديك أمر للإزالة ice قد تسمح لك البقاء ، فقد تكون مؤهلا للحصول على بطاقة عمل ما دمت تتقيد بشروط الإفراج عنك.

س : هل أنا بحاجة إلى محام؟

ج : نعم ، ولكن هذا غير مطلوب من قبل القانون. كمحامين نستخدم معرفتنا لوقائع وضعك الخاص والقانون للمكافحة لك ولعائلتك. وهو عادة لا يكفي أن نسأل ICE عن "ممارسة السلطة التقديرية مواتية." محامي الهجرة الخبير يمكن أن يسلط الضوء بشكل مقنع على الفوائد من وجودك في الولايات المتحدة ، مثل عائلتك ، وظيفتك ، والمساهمة في المجتمع. ونحن نجهز حجج قوية ووثائق داعمة لآظهار ICE لماذا يجب أن تعطيك فرصة للبقاء في الولايات المتحدة.

وأمل أن هذه الأسئلة والأجوبة كانت مفيدة لك. يرجى أن تفهم أن يتم توفير هذه الأجوبة فقط لتوفيرك بالمعلومات فهي ليست نصائح قانونية. قانون الهجرة معقد جدا ، و للحصول على النصائح القانونية يمكنك أن تتحدث مع أحد المحامين في مكتبنا ، حتى تتمكن من تطبيق القانون حسب ظروفك. للاستشارة مع أحد المحامين الرجاء الاتصال بنا عن طريق الهاتف 6106646271 لفيلادفيا ونيو جيرسي ، أو 3022252734 لديلاوير وميريلاند) ، أو ارسال بريد إلكتروني إلى info@hvlawgroup.com . يمكنك معرفة المزيد عن مكتبنا في www.hvlawgroup.com .

و. جون يحيى فاندنبرغ يمارس قانون الهجرة في منطقة فيلادفيا. غالبا ما يدعى من قبل منظمات محلية للتحدث عن مواضيع خاصة بقانون الهجرة. و كان السيد فاندنبرغ احد المتحدثين في مؤتمر الرباطة لمحامين الهجرة في اميركا خلال سنتي ٢٠١٠ و ٢٠١١ . و قد تكلم عن صعوبة قضايا الهجرة القائمة على الأسرة و اجراءات الترحيل عندما يكون المهاجر معتقل. كما كتب مقالات لمجلة funtimes الافريقية ولمجلة Jornal dos Imigrantes البرازيلية و لمجلة L'informatateur الهايتية. وكما قدم عروض في المساجد و الكنائس و المنظمات المحلية في بنسلفانيا و نيو جيرسي و ديلاوار حيث تكلم عن قانون الهجرة. وهو عضو مجلس إدارة المنظمة الأفريقية لصحة الأسرة في فيلادفيا ، وعضوا في وضع جيد لرابطة المحامين الهجرة الأميركية.